

Ústav Romanistiky FF JU v Českých Budějovicích

Školitelský posudek na diplomovou práci

Název práce: **Vyjadřování epistémické modality ve španělských žurnalistických textech v porovnání s českými.**
Autorka práce: **Bc. Martina Havlíková**
Vedoucí práce: **Mgr. Miroslava Aurová, Ph.D.**

Diplomandka volí velice zajímavé a zároveň velice náročné téma. V teoretické části se zdařile potýká s různorodou koncepcí modality vůbec, jejích druhů a klasifikace. Zde oceňuji, že autorka zvládla systematicky a přehledně představit jednotlivé přístupy k modalitě. Tato část je skvělou ukázkou vstupní rešerše, autorka pracuje s obsáhlou literaturou, na jejímž základě stanoví kritéria pro další analýzu. V ní vychází z logické vstupní úvahy, promyšleně volí druh textu, postup analýzy je vyjasněný - toto jsou aspekty prokazující schopnost solidní analýzy a relevantní výsledky.

Diplomandka se rozhoduje analyzovat zaprvé prostředky modality epistémické s tím, že nerozlišuje mezi epistémickou nutností a epistémickou možností (což považuji za rozumné řešení, neboť hranice mezi nimi není ostrá, existují přechodové oblasti a jejich vymezení by zasloužilo možná i samostatné pojednání); zadruhé se autorka zaměřuje na modalitu evidenciality, která je kategorií také nejasně vymeзованou (což autorka opět kvituje v teoretické části). Nejasnosti vymezení této kategorie řeší autorka tak, že vychází z jednotlivých typů "evidence" (vizuální, sensorická, inferencí, asumptivní, reportativní, citační).

Zatímco teoretickou část hodnotím vysoce pozitivně, u části praktické mám několik výhrad. K metodě analýzy nemám námitek, tu považuji za logickou a opodstatněnou; mé výhrady se týkají především jednotlivých nálezů a jejich klasifikace:

- U slovesa *poder* je třeba vést v patrnosti, že kromě modality epistémické buď nutnosti či možnosti ji lze interpretovat také jako deontickou a dynamickou - mám zde na mysli příklady (4) - (6).
- Dále by mě zajímalo, na základě jaké úvahy (či inspirace u jiných autorů) se autorka rozhodla zařadit jako ukazatel epistémické modality výraz *¿no?*
- Pochybnosti mám také u příkladu (16) na str. 68: není *aparecer* v daném kontextu slovesem spíše prezentačním než slovesem evidenciální modality? Jaký typ evidence by to byl?
- Podobně u příkladu (18): *señalar* v daném kontextu nevidím jako evidenciální; takovou interpretaci bych si dovedla představit spíše ve větách typu *el autor señala que ...* nebo *Sein señala este autor.*
- Rovněž u příkladu (19) např. *escuchar* - evidenciální význam vidím spíše v kontextu *he oído (decir) que ...*
- U příkladu (20) nevidím důvod, proč *conclusiones* je ukazatelem evidenciality.
- Další, např. (28)-(31) není modalitou deontickou?
- Pro češtinu v (40) také nevidím evidenciální modalitu.

Tyto dle mého názoru nepřesně identifikované nálezy poněkud snižují důvěryhodnost výsledných analýz, které by jistě byly jinak směrodatné.

Závěrečné hodnocení: Předkládaná diplomová práce představuje vnitřně velice kompaktní útvar, v němž autorka prokazuje schopnost metodického postupu a zpracování zkoumaného vzorku. I přes určité nepřesnosti v analýze vzorku stanovené cíle své práce Martina Havlíková splnila. S uvážením výše uvedeného **doporučuji tuto práci k obhajobě** a hodnotím ji předběžně známkou **velmi dobře** s tím, že výsledné hodnocení bude stanoveno na základě vedení obhajoby.

V Českých Budějovicích, 28. srpna 2015.


.....
Mgr. Miroslava Aurová, Ph.D.